



LG

Life's Good

**Hi-Fi/NICAM
Videoregistratore**

Istruzioni per l'uso

MODELLO: LV4981

Leggere attentamente queste istruzioni prima di collegare o di usare il vostro videoregistratore.

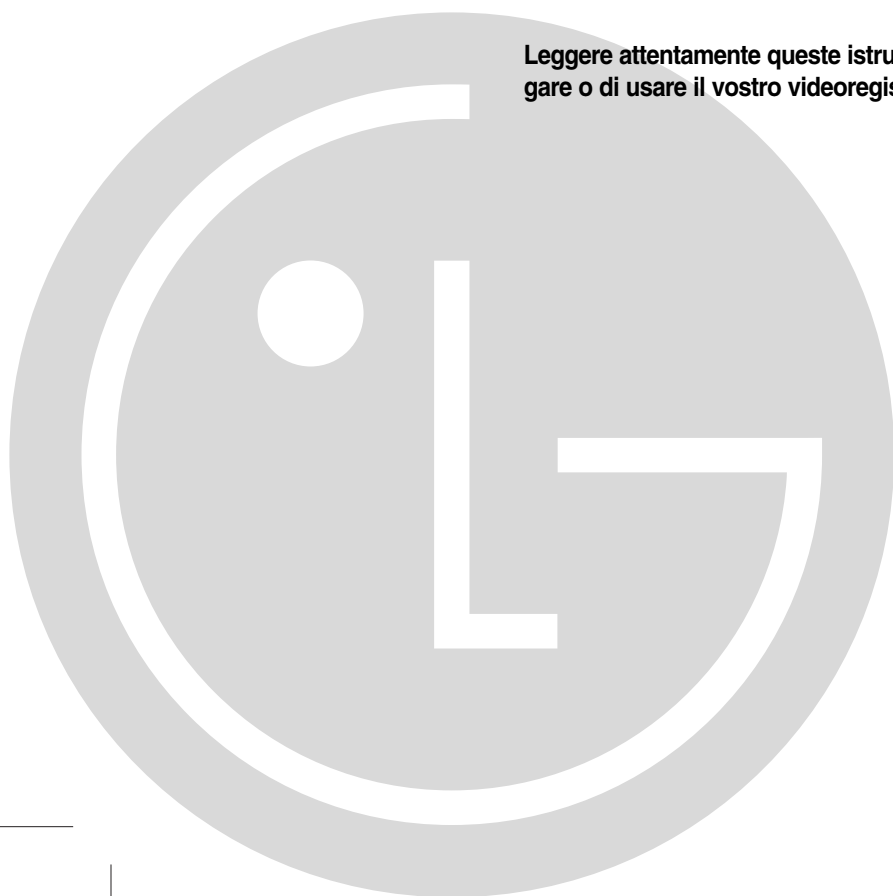
INTRODUZIONE

PREPARAZIONE

RIPRODUZIONE

REGISTRAZIONE

INFORMAZIONI SUPPLEMENTARI



Benvenuti da MELECTRONIC

Sentiti ringraziamenti per l'acquisto di un videoregistratore modello LV4981.

Per poter usare perfettamente il nuovo videoregistratore ci si deve familiarizzare con alcuni tasti del telecomando (vedi **USO DEL VIDEOREGISTRATORE**, pag. 4 a 6). In seguito lo si deve regolare in modo che possa ricevere le stazioni TV della vostra regione e che il vostro televisore possa ricevere le immagini del videoregistratore (vedi pag. 11 a 13).

L'apparecchiatura non deve essere esposta a gocce o schizzi d'acqua e nessun oggetto contenente di liquidi, come un vaso, deve essere appoggiato sull'apparecchiatura.

COLLEGAMENTO

ALIMENTAZIONE ELETTRICA

Questo videoregistratore richiede una tensione elettrica di 200-240volt, 50Hz.

MANUTENZIONE

Non aprire mai il videoregistratore. Non contiene pezzi che possiate riparare voi stessi. In caso di non funzionamento, staccare tutti i cavi e rivolgersi al rivenditore.

NORME DI SICUREZZA

Per ottenere un perfetto funzionamento del videoregistratore bisogna osservare i seguenti punti all'atto dell'installazione.

- Non collocare il registratore ai raggi diretti del sole o in prossimità di radiatori o di altre fonti di calore. Evitare luoghi umidi o polverosi.
- Evitare luoghi male arieggiati. Non coprire le fessure di ventilazione del videoregistratore. Non posare il registratore su tappeti o simili per non bloccare le fessure di ventilazione necessarie al raffreddamento.
- Posare il videoregistratore solo in posizione orizzontale.
- Evitare posti con forti vibrazioni.
- Installare il videoregistratore fuori portata da forti campi magnetici.
- Non sottoporre il videoregistratore a grossi sbalzi di temperatura, (evitare passaggi dal freddo al caldo o viceversa).

CONDENSAZIONE

In certi casi, ad esempio se si trasferisce il videoregistratore da un locale freddo a uno caldo, si può formare della condensazione nel tamburo, una delle parti vitali dell'apparecchio. Per evitare danni, si deve inserire il videoregistratore, premere il tasto "POWER" e attendere almeno 2 ore fino a quando l'acqua di condensazione si sia evaporata.

LA CONDENSAZIONE SI FORMA DI SOLITO NELLE SITUAZIONI SEGUENTI:

il videoregistratore viene trasportato da un locale caldo a uno freddo o dall'esterno all'interno.

- un locale freddo viene riscaldato rapidamente.
- l'umidità è molto alta.



Questo prodotto è stato fabbricato in conformità alla Direttiva EMC 2004/108/EC e alla Direttiva basse tensioni 2006/95/EC.

Rappresentante europeo:
 LG Electronics Service Europe B.V.
 Veluwezoom 15, 1327 AE Almere, The Netherlands
 (Tel: +31-036-547-8940)

Caratteristiche e indice

Caratteristiche

- Operazioni ez (facili)
- Sistema HQ (High Quality) per la migliore immagine possibile
- Telecomando a raggi infrarossi con tutte le funzioni
- Memoria programmabile per 88 canali, con Frequency-Synthesised-Tuner
- ACMS (Automatic Channel Memory System) plus - i canali vengono cercati, assortiti e memorizzati automaticamente.
- Possibilità di programmare la registrazione di 7 trasmissioni nello spazio di un mese.
- Registrazione e riproduzione nel formato 16:9 (immagine panoramica)
- Sistema risparmio energetico
- Sistema On Screen Display ad icone - Viene visualizzato in sovrainpressione ad uno sfondo blu o alle immagini.
- Lettura NTSC su TV PAL
- Compatibilità con CANAL+
- LP - Long Play - registrazione e riproduzione
- Ricerca per immagini in avanti e all'indietro a due velocità (Logic Search)
- Sicurezza per bambini
- Auto Power ON e Play
- Contanastro
- Funzione quick-start (avviamento rapido)
- allineamento automatico della pista (Auto-Tracking)
- Decodificatore numerico stereo NICAM per ricevere il suono in modo stereo, bicanale e mono
- Sistema audio Hi-Fi
- Registrazione simultanea a partire da due fonti

Indice

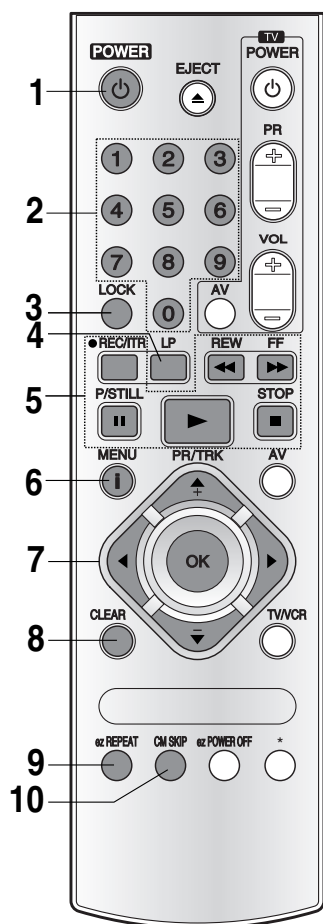
	Pagina
INTRODUZIONE	2~6
Uso del videoregistratore	4-6
• Telecomando	4-5
• Inserimento delle pile	5
• Frontale e retro del videoregistratore	6
PREPARAZIONE	7~16
Collegamento del videoregistratore	7-9
Menu dello schermo	10
• Menu principale	10
Memorizzazione dei canali televisivi	11-15
• Memorizzazione automatica	11
• Procedimento manuale	12-13
• Modifica dell'ordine di successione nel menu «TV station table»	14
• Radiazione die stazioni TV dal menu «TV station table»	15
Regolazione dell'ora e della data	16
RIPRODUZIONE	17~21
Uso del videoregistratore per la riproduzione di una cassetta	17-18
• Introdurre e espellere una cassetta video	17
• Tipo di cassetta	17
• Applicazione della funzione «risparmio energia»	17
• Riproduzione normale	18
• Riproduzione di immagini ferme	18
• Salto di tratti di nastro	18
Altri funzioni di riproduzione	19-21
• Rapido avvolgimento del nastro in avanti e all'indietro	19
• Ricerca immagine (LOGIC / CUE&REVIEW)	19
• Sistema OPR	19
• Riproduzione al rallentatore, shuttle	20
• Scelta del sistema colore	21
• Registrazione con decodificatore	21
REGISTRAZIONE	22~26
Impiego del videoregistratore per registrazione su cassetta	22-23
• Registrazione	22-23
• Introdurre il tempo che dura la registrazione	23
• Funzione di autodiagnostica	23
Programmazione del timer	24-26
• Programmazione del timer attraverso il dialogo sullo schermo	24-25
• Verifica e cancellazione di programmazione timer	26
• Sovrapposizione di programmazione timer	26
INFORMAZIONI SUPPLEMENTARI	27~35
Altre caratteristiche	27-30
• Introduzione	27
• Indicazione del contanastro in tempo reale, Indicazione della durata del tratto di nastro rimanente, Riavvolgimento con arresto in un punto memorizzato	28
• Tracking Controls (Perfezionamento della qualità dell'immagine)	29
• Riproduzione automatica, Memory automatica per disinserimento	29
• Sicurezza bambini, compatibilità con il formato 16:9	30
Sistema di suono stereo Hi-Fi	31
Operazioni ez (facili)	32
Registrazione a partire da altri apparecchi	33
Scheda tecnica	34
Prima di consultare uno specialista del ramo . . .	35

Uso del videoregistratore

Telecomando

Il videoregistratore è stato concepito in modo da poter attivare quasi tutte le funzioni col TELECOMANDO. Per far questo, si deve tenerlo a un angolo di +/- 30° dal centro del videoregistratore a "portata d'occhio" del ricevitore (sul davanti del registratore). La distanza massima è di ca 7,5 m.

Alcune funzioni si possono attivare anche tramite i tasti sul PANNELLO ANTERIORE del videoregistratore.



1 POWER

Per accendere e spegnere il videoregistratore.

2 TASTI NUMERICI:

Selezione di canali televisivi; inserire informazioni numeriche nei dialoghi sul teleschermo (OSD On Screen Display).

3 LOCK

Attivare e disattivare la funzione CHILDLCK (sicurezza per bambini) (vedi p. 30).

4 VELOCITÀ DEL NASTRO (LP)

Scegliere la velocità d'avvolgimento del nastro (vedi p. 22)

5 Funzioni di base

- P/STILL (vedi p. 18, 22).
- REW(REWIND/REVIEW) (vedi p.19).
- PLAY (vedi p.18).
- FF(FAST FORWARD/CUE) (vedi p.19).
- STOP (vedi p.18).
- REC/ITR (vedi p. 22, 23).

6 i (MENU)

Mostrare il dialogo sul teleschermo (OSD) (vedi p. 10).

7 TASTI DI DIREZIONE (▲, ▼, ◀, ▶)/PR(+/-)/TRK(+/-)

- ▲▼: ● Far salire o scendere il cursore o la sbarra di marcatura nel modo OSD (dialogo dell' teleschermo).
- Ricerca delle posizioni dei programmi in avanti o indietro.
- Regolare l'allineamento della pista durante la riproduzione.
- Regolare la nitidezza delle immagini fisse.
- ◀▶: ● Spostare il cursore a sinistra o a destra nel modo OS (dialogo sul teleschermo).

OK

- Confermare la selezione del menu (vedi p. 10).
- Chiamare il dialogo sul teleschermo (OSD) (vedi p. 28).
- Spostare l'indicatore dall'orologio al contanastro, sul davanti del videoregistratore.

8 CLEAR

Rimettere a zero il contanastro (vedi p. 28).

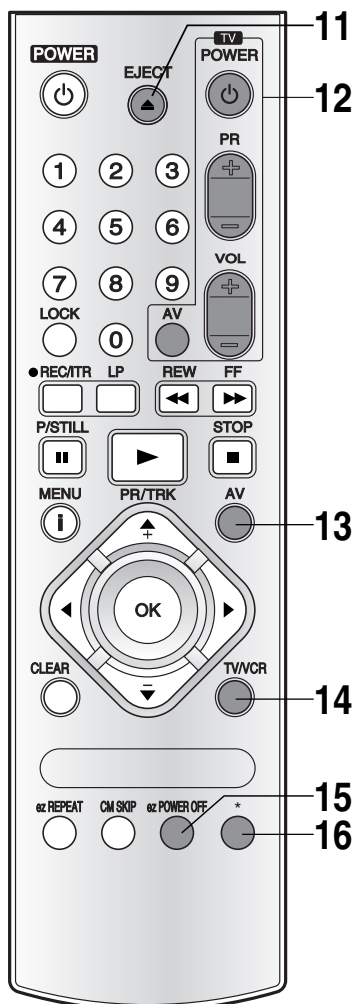
9 ez REPEAT

(vedi p. 32)

10 Salto di tratti di nastro

Per fare avanzare velocemente un tratto di nastro della durata di 30 secondi (equivalente a quella di uno spot pubblicitario, oppure a quella di due spot da 15 secondi ciascuno) (vedi pag. 18).

Uso del videoregistratore



11 Tasto di espulsione EJECT

Per espellere una cassetta (vedi pag. 17).

12 Tasti di comando dell'apparecchio TV (vedere a pag. 34)

TV POWER: spegne e accende il TV.

TV PR +/-: seleziona il canale TV.

TV VOL +/-: regola il volume del TV.

TV AV: Seleziona la sorgente della TV.

13 AUDIO/VIDEO MODE

Seleziona la fonte di input per la registrazione su nastro.

14 TV/VCR

Selezione di:

- **VCR:** comando, riproduzione o verifica del videoregistratore.
- **TV:** utilizzazione del televisore durante la registrazione del programma attuale o di un'altro.

15 ez POWER OFF

(vedi p. 32).

16 *

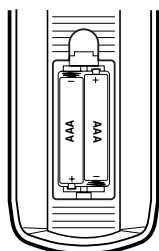
Funzione non disponibile.

Introduzione delle pile

Il telecomando senza filo funziona con due pile "AAA".

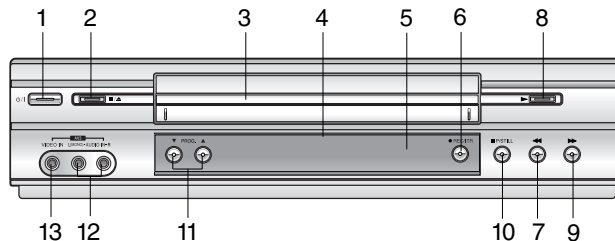
- 1 Aprire il vano delle pile (premere leggermente il coperchio in avanti e sollevarlo).
- 2 Introdurre delle nuove pile badando alle corrette polarità ⊕ e ⊖ rinchiudere il coperchio.

Se non si fa uso del telecomando per un certo tempo, estrarre le pile e metterle in luogo fresco e asciutto.



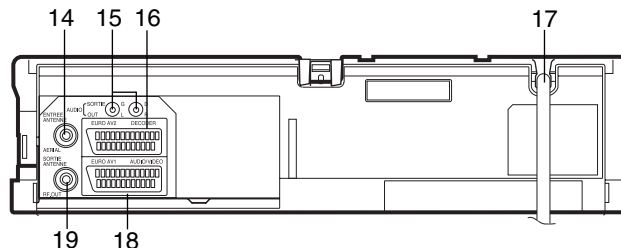
Uso del videoregistratore

Pannello frontale



- | | |
|--|---|
| <p>1 ϕ/I
Inserire e disinserire il videoregistratore (vedi p. 17).</p> <p>2 ■ / ▲
Fermare o espellere la cassetta (vedi p. 18).</p> <p>3 VANO PER CASSETTE
Sospingere la cassetta fino a quando viene attirata automaticamente all'interno.</p> <p>4 INDICATORE MULTIFUNZIONI</p> <p>5 CELLULA INFRAROSSA DEL TELECOMANDO
Riceve i segnali infrarossi del telecomando.</p> <p>6 REC/ITR
Avviare la registrazione e regolare la durata con ITR (Instant Timer Recording) (vedi p. 22-23).</p> | <p>7 REW(Ricerca all'indietro/ricerca dell'immagine)
Riavvolgimento del nastro, ricerca rapida dell'immagine (vedi p.19).</p> <p>8 ▶
Riproduzione (vedi p. 18).</p> <p>9 FF(Ricerca in avanti/ricerca dell'immagine)
Avvolgimento del nastro, ricerca rapida dell'immagine (vedi p.19).</p> <p>10 P/STILL
Passare all'immagine ferma (vedi p. 18); durante la registrazione, passare alla pausa (vedi p. 22).</p> <p>11 PROG. (▲/▼)
Passare da un canale programmato all'altro.</p> <p>12 PRESA D'ENTRATA AUDIO
Registrazione di fonti audio esterne (vedi p.9).</p> <p>13 PRESA D'ENTRATA VIDEO
Ricezione di segnali di altri apparecchi video (per es. videocamera (vedi p.9).</p> |
|--|---|

Pannello posteriore



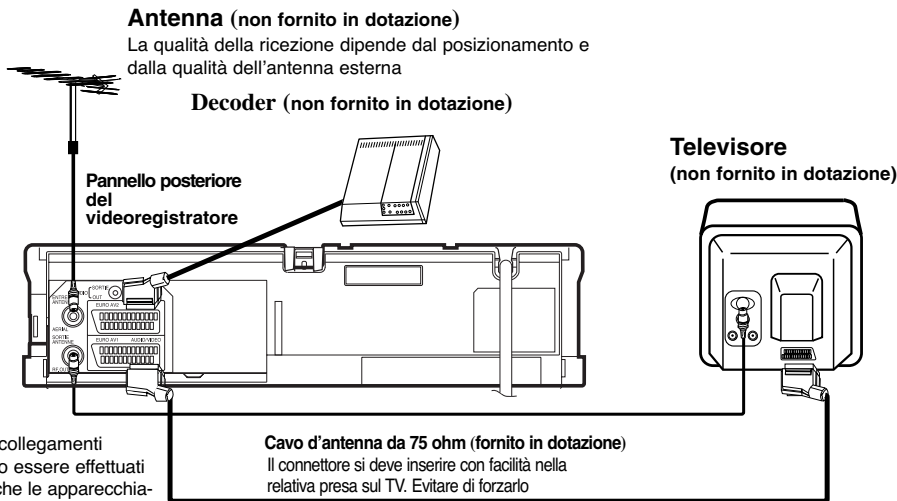
- | | |
|---|---|
| <p>14 PRESA D'ANTENNA
Collegare l'antenna esterna.</p> <p>15 AUDIO OUT TERMINALS (L/R)
Collegare l'impianto Hi-Fi per diffondere il suono del videoregistratore (vedi p.8).</p> <p>16 EURO AV2 DECODER
Presa per collegare un decodificatore CANAL+ (vedi page 7).</p> <p>17 CAVI D'ALIMENTAZIONE</p> | <p>18 EURO AV1 AUDIO/VIDEO
Collegare il videoregistratore a un televisore o a un altro videoregistratore (vedi p. 33). Per registrare con EURO AV1, selezionare "AV1" col tasto "AV" (vedi p. 22).</p> <p>19 RF. OUT
Collegare questa presa alla presa d'antenna del televisore mediante il cavo coassiale HF, fornito col videoregistratore.</p> |
|---|---|

Collegamento del videoregistratore

IMPORTANTE!

Nelle tre pagine che seguono troverete tutte le istruzioni necessarie ad effettuare i collegamenti e a predisporre il videoregistratore al funzionamento. Prima di effettuare i collegamenti, si raccomanda di consultare i manuali di istruzioni delle altre apparecchiature audio e video e di scollegarle tutte dalle rispettive prese di corrente. Al fine di ottenere la migliore riproduzione delle immagini e dei suoni si consiglia di utilizzare i collegamenti tramite prese SCART. Se si dispone di un televisore dotato di audio stereo e lo si collega al videoregistratore per mezzo della presa SCART si possono riprodurre nastri con audio stereo; se invece si effettua il collegamento tramite cavo d'antenna, l'audio verrà riprodotto in monofonia.

Collegamento ad un TV ed un decoder



Tutti i collegamenti devono essere effettuati dopo che le apparecchiature da collegare sono state spente e scollegate dalle rispettive prese di corrente.

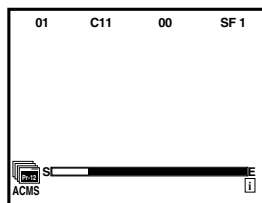
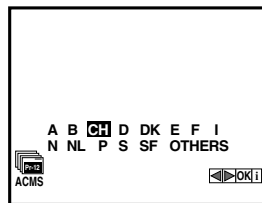
Si consiglia di effettuare il collegamento tramite questo cavo, e di utilizzare il cavo d'antenna solo se il TV non dispone di presa SCART

Prima regolazione

Il testo seguente parte dal fatto, che il vostro videoregistratore viene collegato per la prima volta. Inserito il cavo d'alimentazione nella presa e premere il tasto "POWER", il videoregistratore è pronto per l'uso. Non premere ancora nessun tasto! Il televisore mostra l'immagine raffigurata qui a sinistra.

ATTENZIONE: se non appare questo menu, il vostro videoregistratore è già stato programmato.

- Selezionare, utilizzando i pulsanti "◀" e "▶" di spostamento del cursore, l'area di ricezione.
"A": Austria, "B": Belgio, "CH": Svizzera, "D": Germania, "DK": Danimarca, "E": Spagna, "F": Francia, "I": Italia, "N": Norvegia, "NL": Olanda, "P": Portogallo, "S": Svezia, "SF": Finlandia, "OTHERS": Altre.
- Premere il pulsante "OK", in modo che il videoregistratore intraprenda la ricerca e la memorizzazione automatiche delle emittenti disponibili.



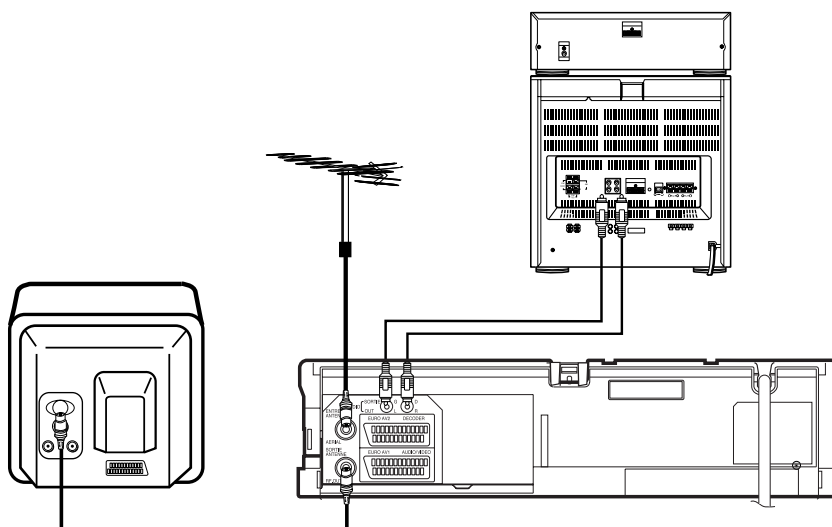
Collegamento del videoregistratore

Collegamento ad un sistema Hi-Fi

Per mezzo dell'uscita "Audio out" è possibile collegare il videoregistratore ad un sistema Hi-Fi, che potrà riprodurre il segnale audio. Prima di riprodurre un nastro si consiglia di azzerare il volume e di aumentarlo gradualmente, in modo da evitare possibili danni agli altoparlanti dei diffusori.

Sistema Hi-Fi (non fornito in dotazione)

PREPARAZIONE



Uscita segnale audio

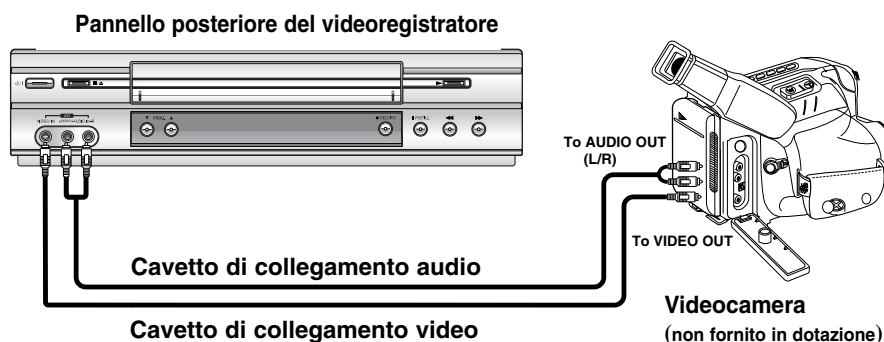
L'uscita del segnale audio si trova sul pannello posteriore del videoregistratore. Il connettore "L" corrisponde al canale sinistro ("Left"), ed il connettore "R" corrisponde al canale destro ("Right"). Questa uscita deve essere collegata all'ingresso "AUX" o "TV" (qualora presente) dell'amplificatore.

Quando si collega il videoregistratore ad un sistema Hi-Fi e si preme il pulsante MUTE, si azzerano solo il volume del segnale riprodotto dal televisore, e non quello del segnale riprodotto dal sistema Hi-Fi.

Collegamento del videoregistratore

Collegamento ad una videocamera

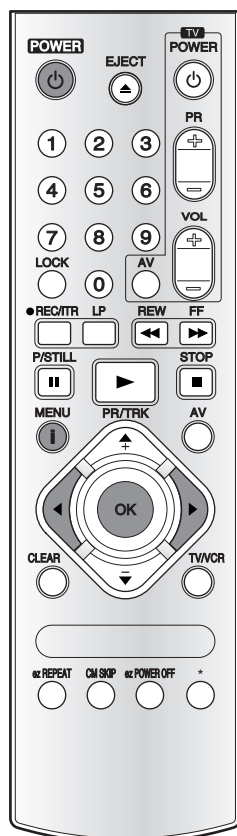
Prima di effettuare i collegamenti, si raccomanda di consultare il manuale di istruzioni della videocamera e di scollegare sia essa che il videoregistratore dalle rispettive prese di corrente. Per facilitare il collegamento alla videocamera, i connettori relativi agli ingressi audio e video sono disposti sul pannello frontale, in posizione facilmente accessibile. In alternativa, si può utilizzare la presa SCART disposta sul pannello posteriore del videoregistratore, oltre ad un apposito cavetto adattatore (non fornito in dotazione).



A prescindere dalla presa di collegamento che si utilizza, si raccomanda di selezionare sempre l'ingresso opportuno (SC, AV1, AV2 o AV3). Se si utilizzano i connettori disposti sul pannello frontale, si deve selezionare l'ingresso AV3.

Menu dello schermo

PREPARAZIONE



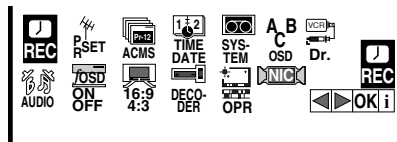
Diverse regolazioni del videoregistratore possono venire selezionate e modificate grazie al dialogo sul teleschermo (OSD).

Menu principale

- 1** Accendere televisore e videoregistratore premendo il tasto "POWER".
- 2** Premere il tasto "i" per fare apparire il menu principale.
- 3** Per selezionare il menu desiderato, premere i tasti cursori "◀" e "▶". Quindi premere il tasto "OK".

ATTENZIONE:

Per togliere il dialogo dal teleschermo, premere nuovamente il tasto "i".



REC

Per programmare una registrazione con il timer (vedi p. 24-25).

PR SET

Per visualizzare la lista delle stazioni TV memorizzate o per introdurre informazioni manualmente (vedi p. 12 e 13).

ACMS

Per memorizzare automaticamente i canali (vedi p. 11).

TIME DATE

Per la regolazione manuale dell'orologio (vedi p. 16).

SYSTEM (AUTO → PAL → SECAM → MESECAM)

Per determinare il sistema di colori, per la riproduzione e la registrazione (vedi p. 21).

ABC OSD

Per la selezione della lingua in cui vengono visualizzati i menu OSD. Premere ripetutamente il pulsante "OK", in modo da selezionare, in successione, il tedesco, il francese, l'italiano, lo spagnolo oppure l'inglese.

VCR Dr.

Per attivare il sistema di autodiagnostica (vedi p. 23).

AUDIO (STEREO, LEFT, RIGHT or MONO)

Per la scelta del canale d'uscita dei segnali Audio (vedi p. 31).

OSD (On Screen Display)

Per la visualizzazione (oppure per la cancellazione dallo schermo) dei menu OSD (vedere ulteriori istruzioni a pagina 28).

16:9/4:3

Per scegliere le proporzioni dello schermo TV.

- **AUTO:** per vedere programmi con schermo panoramico ampiamente, e i programmi normali, con schermo a formato normale.
- **16:9:** per una registrazione/riproduzione in formato 16:9.
- **4:3:** per una registrazione/riproduzione in formato normale.

DECODIFICATORE

Da usare la presa DECODER per il collegamento di decoder TV comprato (vedi p. 21).

OPR

Per il controllo del sistema OPR per l'ottimizzazione delle immagini riprodotte su nastro (vedi p. 19).

NIC

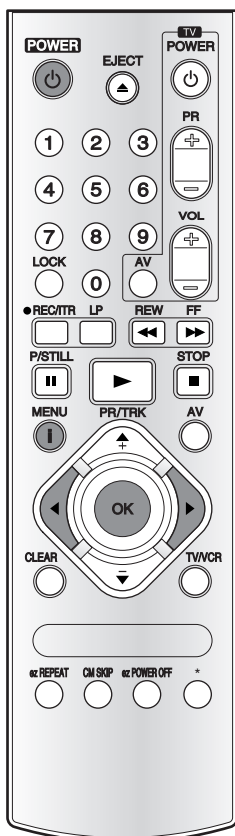
Per mettere o levare il suono digitale NICAM (vedere a pag. 31).

Memorizzazione dei canali televisivi

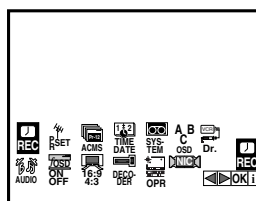
Nella memoria del videoregistratore possono venire memorizzate fino a 88 emittenti TV (88 canali). La memorizzazione può venir fatta in modo automatico o manuale.

Memorizzazione automatica

La memorizzazione automatica si effettua a tappe:



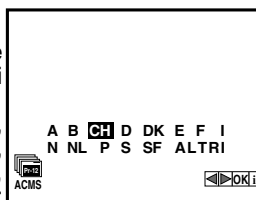
- 1 Accendere il televisore e il videoregistratore con il tasto "POWER".
- 2 Premere il tasto "1" e scegliere l'indicazione "ACMS" usando i tasti "◀" e "▶".



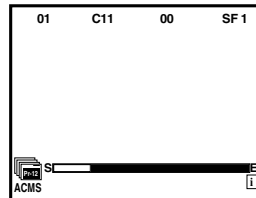
- 3 Confermare con il tasto "OK".

- 4 Selezionare, utilizzando i pulsanti "◀" e "▶" di spostamento del cursore, l'area di ricezione.

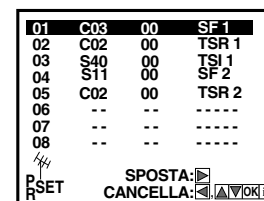
"A": Austria, "B": Belgio, "CH": Svizzera, "D": Germania, "DK": Danimarca, "E": Spagna, "F": Francia, "I": Italia, "N": Norvegia, "NL": Olanda, "P": Portogallo, "S": Svezia, "SF": Finlandia, "ALTRI".



- 5 Premere il tasto "OK" per iniziare la memorizzazione automatica delle stazioni TV che si ricevono nella vostra regione. Durante la memorizzazione, l'orologio del videoregistratore (data e ora) viene regolato automaticamente.



- 6 Al termine della memorizzazione, il videoregistratore smista le stazioni TV. La memorizzazione automatica è terminata quando appare sullo schermo la lista delle stazioni televisive.



- 7 Premere il tasto "1" per chiudere il dialogo sullo schermo.

PREPARAZIONE

Memorizzazione dei canali televisivi

Procedimento manuale

I numeri dei canali e le sigle delle stazioni trasmettenti possono venire memorizzati manualmente.

1 Premere il tasto "i" del telecomando.

2 Utilizzare i tasti "◀" e "▶", per rilevare la funzione "PR SET" (lista delle stazioni).

3 Premere il pulsante di conferma "OK".

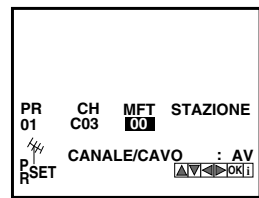
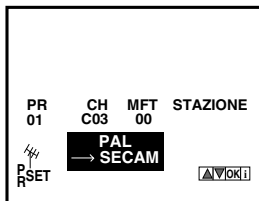
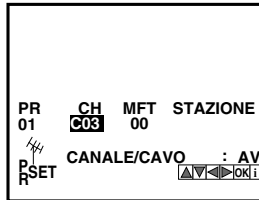
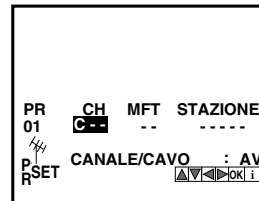
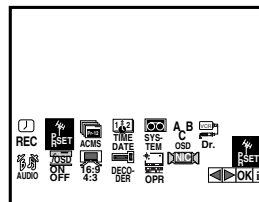
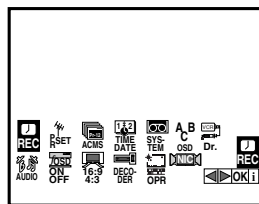
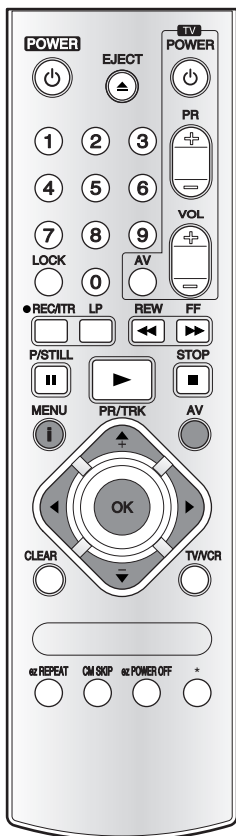
4 Premere il pulsante "AV" per selezionare il tipo di canale TV.

- "C" vale per canali normali C02-C69
- "S" vale per canali speciali (cavo) S01-S41

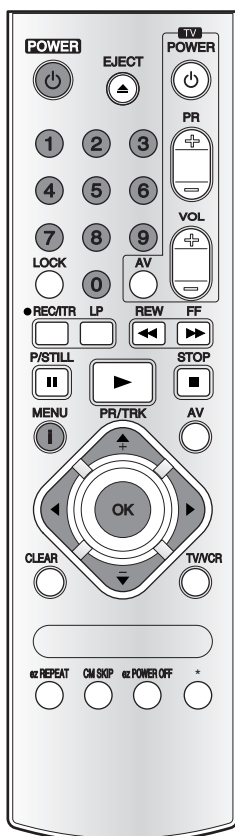
5 Impostare, per mezzo della tastiera numerica, il numero di programma dell'emittente che si vuole sintonizzare.

6 Confermare con il tasto "OK" e selezionare "PAL" o "SECAM" utilizzando i pulsanti "▲" e "▼" di spostamento del cursore (solo Francia e Svizzera).

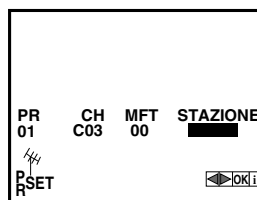
7 Confermare con il tasto "OK" e premere il tasto "▶", quindi effettuare la regolazione fine della sintonia per mezzo dei pulsanti "▲" e "▼".



Memorizzazione dei canali televisivi



8 Utilizzare il tasto "►", per rilevare la funzione "STAZIONE" (lista delle stazioni).



9 Confermare con il tasto "OK" e Selezionare i tasti "▲" e "▼", per segnare sulla lista il nome della stazione TV.

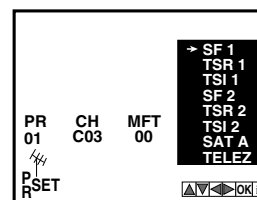
NOTA: Premere il tasto "►" per memorizzare manualmente il nome della stazione TV.

1) Selezionare la prima lettera del nome della stazione TV premendo più volte i tasti "▲" e "▼".

2) Spostare la marcatura bianca con il tasto "►" fino alla prossima posizione e introdurre la lettera seguente del nome della stazione.

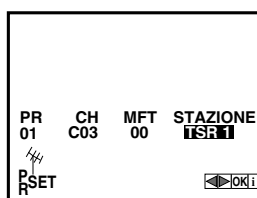
Con i tasti "◀" e "▶" si può far retrocedere il cursore per correggere un'impostazione.

3) Dopo avere introdotto tutte le lettere dei nomi delle trasmettenti, premere i tasti "OK" e "i".

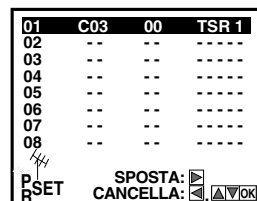


PREPARAZIONE

10 Confermare con il tasto "OK".



11 Confermare con il tasto "i". La "PR SET" scompare.



12 Concludere la memorizzazione dei nomi di stazioni TV premendo il tasto "i".

Selezione delle stazioni televisive memorizzate

Le stazioni memorizzate si selezionano in due modi.

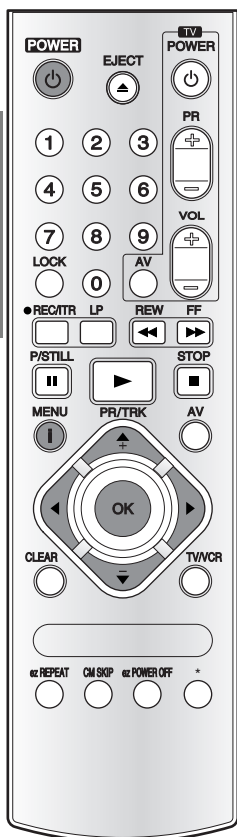
- 1** Usare i tasti **PROG.** "▼" e "▲" all'apparecchio per passare da una stazione TV all'altra (seguito o precedente).
- 2** Introdurre la posizione del programma con i tasti numerici, per scegliere direttamente una stazione. Cambiando stazione, lo schermo mostra (per 1 secondo) la posizione del programma e indica se l'emissione avviene in suono digitale NICAM, STEREO o BIL (registrazione bicanale).

Memorizzazione dei canali televisivi

Modifica dell'ordine di successione nel menu "TV station table".

Modo di procedere per la modifica dell'ordine delle stazioni TV:

PREPARAZIONE



- 1** Premere il tasto "i" del telecomando. Sullo schermo appare il menu principale.
- 2** Spostare la marcatura con i tasti "◀" e "▶" fino alla linea "PR SET" e confermare premendo il tasto "OK".
- 3** Premere il tasto "i" due volte. La "PR SET" scompare.
- 4** Spostare la marcatura con i tasti "▲" e "▼" fino alla stazione TV che si desidera memorizzare in un altro posto del menu (per es. posto n° 03). Premere il tasto "▶" per selezionare la funzione "Transfer".
- 5** Impostare, per mezzo della tastiera numerica, il numero del programma che si vuole occupare (per esempio, il programma numero 04).
- 6** Premere il tasto "OK". La stazione originale e tutte le altre posizioni vengono riordinati automaticamente.
- 7** Se si desidera modificare altri posti del programma, ripetere i punti da 4 a 6.
- 8** Premere il tasto "i" per chiudere il dialogo sullo schermo.

PR	CH	MFT	STAZIONE
01	C03	00	SF 1
CANALE/CAVO : AV			
PR SET			

01	C03	00	SF 1
02	C02	00	TSR 1
03	S11	00	TSI 1
04	S40	00	SF 2
05	C02	00	TSR 2
06	--	--	-----
07	--	--	-----
08	--	--	-----
PR SET			
SPOSTA: [OK]			
CANCELLA: [OK]			

01	C03	00	SF 1
02	C02	00	TSR 1
03	S11	00	TSI 1
04	S40	00	SF 2
05	C02	00	TSR 2
06	--	--	-----
07	--	--	-----
08	--	--	-----
PR SET			
[OK]			

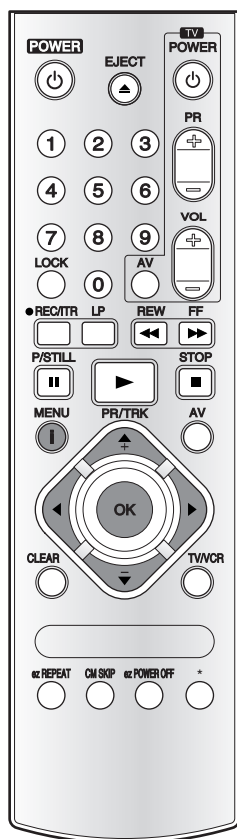
01	C03	00	SF 1
02	C02	00	TSR 1
03	S40	00	SF 2
04	S11	00	TSI 1
05	C02	00	TSR 2
06	--	--	-----
07	--	--	-----
08	--	--	-----
PR SET			
[OK]			

01	C03	00	SF 1
02	C02	00	TSR 1
03	S40	00	SF 2
04	S11	00	TSI 1
05	C02	00	TSR 2
06	--	--	-----
07	--	--	-----
08	--	--	-----
PR SET			
SPOSTA: [OK]			
CANCELLA: [OK]			

Memorizzazione dei canali televisivi

Radiazione di stazioni TV dal menu "TV station table"

Per cancellare delle stazioni TV dalla memoria del vostro videoregistratore, si deve procedere nel modo seguente:



1 Premere il tasto "i" del telecomando. Sullo schermo appare il menu principale.

2 Spostare la marcatura con i tasti "◀" e "▶" fino alla linea "PR SET" e confermare con il tasto "OK".

3 Premere il tasto "i" due volte. La "PR SET" scompare.

4 Spostare la marcatura con i tasti "▲" e "▼" fino alla stazione TV che si desidera regolare (per es. "pos. n° 04").

5 Premere il tasto "◀" per cancellare. Dopo un attimo la stazione scelta sarà cancellata.

6 Se desidera cancellare altre stazioni ripetere i punti 4 a 5.

7 Premere il tasto "i" per togliere i menus dallo schermo televisivo.

PR	CH	MFT	STAZIONE
01	C03	00	SF 1
CANALE/CAVO : AV			

01	C03	00	SF 1
02	C02	00	TSR 1
03	S11	00	TSI 1
04	S40	00	SF 2
05	C02	00	TSR 2
06	--	--	-----
07	--	--	-----
08	--	--	-----

01	C03	00	SF 1
02	C02	00	TSR 1
03	S11	00	TSI 1
04	S40	00	SF 2
05	C02	00	TSR 2
06	--	--	-----
07	--	--	-----
08	--	--	-----

01	C03	00	SF 1
02	C02	00	TSR 1
03	S11	00	TSI 1
04	C02	00	TSR 2
05	--	--	-----
06	--	--	-----
07	--	--	-----
08	--	--	-----

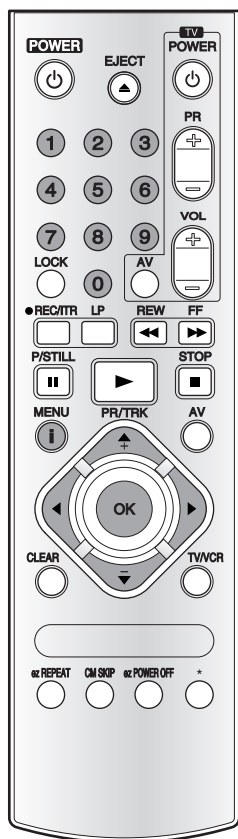
PREPARAZIONE

Regolazione dell'ora e della data

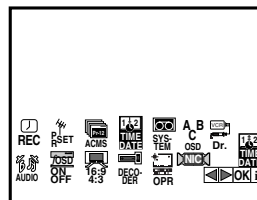
Regolazione dell'orologio del videoregistratore

L'orologio del vostro videoregistratore indica la data (compreso il giorno della settimana) e l'ora. Esso viene regolato automaticamente durante la memorizzazione dei canali. Data e ora vengono costantemente paragonate a quelle trasmesse dai canali muniti di segnali teletext. E' quindi di raro necessario effettuare delle correzioni all'orario indicato.

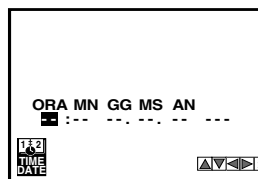
Regolazione manuale dell'orologio:



- 1 Premere il tasto "i" del telecomando e il menu principale appare sullo schermo.
- 2 Spostare la marcatura con i tasti "◀" e "▶" fino alla posizione "TIME DATE" (regolazione orologio).



- 3 Confermare con il tasto "OK".

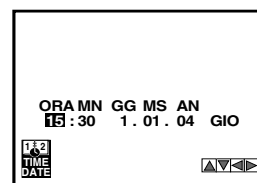


- 4 Usare i tasti numerici o i tasti "▲", "▼", "◀" e "▶" per modificare l'indicazione dell'ora e dei minuti come anche del giorno, del mese e dell'anno.

Il giorno della settimana appare automaticamente dopo la registrazione della data

ATTENZIONE: i numeri di una cifra devono sempre venire programmati con due cifre, cioè con uno zero all'inizio (1 = 01, 2 = 02, ecc.).

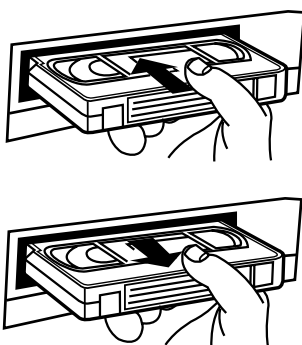
- Con i tasti "◀" e "▶" si può azionare il cursore per correggere dei dati.



- 5 Premere il tasto "i" per chiudere il dialogo sullo schermo.

L'orario regolato appare sull'indicatore del videoregistratore.

Uso del videoregistratore per la riproduzione di una cassetta



ATTENZIONE: l'introduzione e l'espulsione di una cassetta è possibile soltanto se il videoregistratore è collegato alla rete elettrica.

Introdurre e espellere una cassetta video

- 1** Introdurre una cassetta con la finestrella sopra e la freccetta rivolta verso il vano. Non introdurre mai la cassetta con la parte superiore verso il basso o con la parte posteriore in avanti. Sospingere la cassetta delicatamente fino a quando viene attirata automaticamente all'interno.
- 2** Premere il tasto "EJECT" sul telecomando o sulla parte anteriore del videorecorder. Il vano si apre e la cassetta esce parzialmente. Sullo schermo televisivo appare per alcuni secondi l'indicazione "EJECT". Per espellere una cassetta, non è necessario inserire il videoregistratore premendo il tasto "POWER".

ATTENZIONE: quando il videoregistratore non viene usato, è meglio che non vi sia alcuna cassetta nell'apposito vano. Riavvolgere il nastro e estrarre la cassetta.

Tipo di videocassette

Con questo videoregistratore usare delle cassette.

Il tempo massimo per registrare e riprodurre nel modo SP (Standard Play) è indicato sulla videocassetta.

Una cassetta con l'indicazione E-180 ha quindi una durata di registrazione o di riproduzione di 180 minuti.

Una cassetta con l'indicazione T-120 ha quindi una durata di riproduzione di 120 minuti.

Nel modo LP (Long Play), il tempo massimo di registrazione o di riproduzione è il doppio di quello indicato sulla cassetta.

Una cassetta con l'indicazione E-180 dispone quindi di una durata di registrazione o di riproduzione di 360 minuti.

Una cassetta con l'indicazione T-120 dispone quindi di una durata di riproduzione di 240 minuti.

Protezione delle registrazioni da cancellature involontarie:

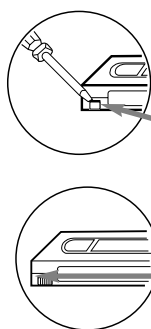
Per evitare che una nuova registrazione ne cancelli accidentalmente una già esistente, bisogna togliere la linguetta di sicurezza posta sul retro della videocassetta registrata.

Coprire l'apertura con nastro adesivo: per poter registrare di nuovo su una cassetta priva della linguetta di sicurezza. Consultare anche le istruzioni per l'uso delle videocassette.

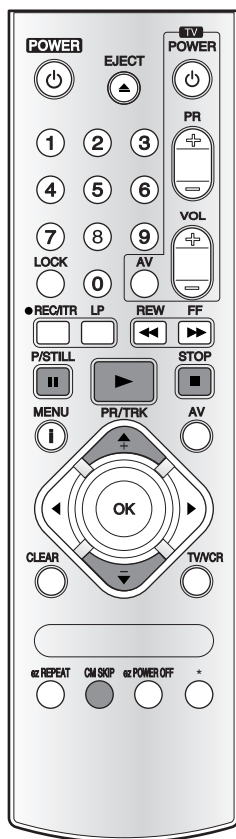
Applicazione della funzione "risparmio energia"

- 1** Premere il tasto "⏻" del videoregistratore. Sul display del videoregistratore si spengneranno tutte le spie.
- 2** Per annullare la funzione risparmio energia, premere nuovamente il tasto "⏻".

Attenzione - Se si è programmato il timer, la funzione di limitazione del consumo elettrico non può essere attivata.



Uso del videoregistratore per la riproduzione di una cassetta



Riproduzione normale

1 Premere il tasto "PLAY" per riprodurre una cassetta (riproduzione detta "normale"). Il teleschermo mostra rapidamente la scritta "PLAY".

Tracking automatico: dopo l'avvio della riproduzione il videoregistratore cerca automaticamente la qualità migliore dell'immagine.

Cassette standard, play o long-play (SP O LP): il videoregistratore riconosce se una cassetta è stata registrata nel modo SP o LP e si inserisce automaticamente sulla giusta velocità di riproduzione. Nel modo LP, sull'indicatore del videoregistratore appare la scritta LP.

Riproduzione automatica: se la cassetta non ha più la linguetta di sicurezza, per proteggere la registrazione da involontarie cancellazioni, allora il videoregistratore inizia automaticamente la riproduzione.

2 Per brevi interruzioni fino a 5 minuti, premere il tasto "P/STILL". Per continuare la riproduzione, premere il tasto "PLAY".

3 Concludere la riproduzione col tasto "STOP".

- Se il nastro arriva alla fine, il videoregistratore si arresta automaticamente; riavvolge quindi tutto il nastro, inserisce lo stop, espelle la cassetta e si spegne.

Riproduzione di immagini ferme

Le immagini ferme vengono riprodotte e spostate nel modo seguente:

1 Durante la riproduzione, premere il tasto "P/STILL". Sullo schermo televisivo appare l'immagine ferma.

2 Lo sfarfallare verticale dell'immagine si può eliminare con i tasti TRK "+" e "-".

3 Premendo di nuovo il tasto "P/STILL" si passa all'immagine seguente. Ripetendo quest'operazione le immagini ferme si susseguono una dopo l'altra.

4 Per riprendere la riproduzione normale, premere i tasti "PLAY" o "STOP".

Dopo circa 5 minuti nel sistema immagine ferma, il videoregistratore riprende automaticamente la fase di riproduzione normale per evitare danni alla cassetta.

Salto di tratti di nastro

(Durante la riproduzione) Ogni volta che si preme il pulsante "CM SKIP" si fa avanzare velocemente un tratto di nastro per una durata corrispondente a multipli di 30 secondi. Premendo una, due, tre o quattro volte il pulsante, si "saltano" quindi 30, 60, 90, 120, 150 o 180 secondi di nastro, dopo di che il videoregistratore riprende automaticamente la funzione di lettura.

Altre funzioni di riproduzione

Il videoregistratore dispone di ulteriori funzioni nell'ambito della riproduzione che permettono un rapido avvolgimento del nastro in avanti o all'indietro e la riproduzione di immagini ferme o al rallentatore.

Rapido avvolgimento del nastro in avanti (FF - fast forward)

Col videoregistratore fermo, si può avvolgere rapidamente in avanti il nastro della cassetta premendo il tasto "FF". Sullo schermo appare per alcuni secondi la scritta "FF".

Rapido riavvolgimento del nastro all'indietro (REW - rewind)

Col videoregistratore fermo, si può riavvolgere rapidamente all'indietro il nastro della cassetta premendo il tasto "REW". Per alcuni secondi appare sullo schermo la scritta "REW".

Ricerca immagine (Logic search)

Se durante l'avvolgimento rapido in avanti o all'indietro si tiene premuto il tasto "FF" o "REW", l'immagine si riproduce 7 volte più veloce del normale. Si può così vedere a che punto ci si trova nella registrazione. Appena il tasto viene lasciato libero, il videoregistratore si riinserisce sul rapido avvolgimento abituale.

Ricerca immagine - CUE & REVIEW

Per ritrovare una determinata posizione della cassetta si può eseguire una ricerca visuale con le funzioni CUE e REVIEW.

Durante la riproduzione, premere il tasto "FF" (rapido avvolgimento) o il tasto "REW" (rapido riavvolgimento).

La riproduzione della cassetta, in avanti o all'indietro, avviene 7 volte più veloce del normale.

Raggiunto il punto desiderato, premere il tasto "PLAY". Il videoregistratore inizia la riproduzione a velocità abituale.

La ricerca visuale si interrompe dopo circa 3 minuti e il videoregistratore riprende la riproduzione normale.

ATTENZIONE: durante le funzioni di ricerca visuale, Jet search o immagine ferma, il suono viene represso e di conseguenza sullo schermo possono apparire delle "strisce".

Sistema OPR ("Optimum Picture Response")

Quando si utilizza un nastro di livello qualitativo relativamente basso, si può attivare il sistema OPR per migliorare la qualità dell'immagine riprodotta.

Premere il pulsante **i** sul telecomando.

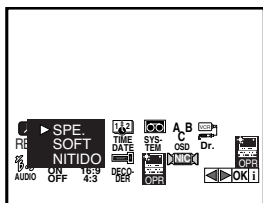
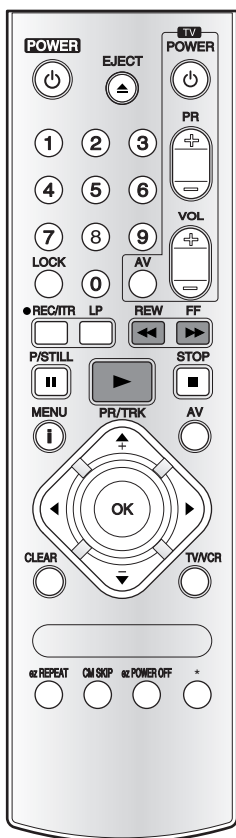
Premere il pulsante ◀ o il pulsante ▶ in modo da selezionare l'opzione **OPR**.

Premere il pulsante di conferma **OK**.

Premere il pulsante ▲ o il pulsante ▼, in modo da selezionare l'opzione desiderata tra "SPE.", "SOFT" e "NITIDO".

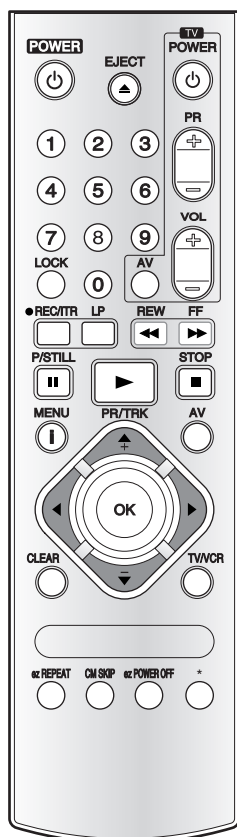
Il menu OPR può essere visualizzato solo quando nel vano è presente una videocassetta.

Al termine, premere il pulsante **i** sul telecomando.



Altre funzioni di riproduzione

RIPRODUZIONE



Riproduzione al rallentatore, shuttle

Il vostro videoregistratore è dotato di funzioni: rallentatore e shuttle.

- 1** Durante la riproduzione o un'immagine ferma, premere i tasti “◀” e “▶”.
- 2** Si possono regolare le seguenti velocità. (-7Xplay, -3Xplay, -play, fermo, 1/19 lento, play, 2Xplay, 7Xplay)
- 3** Immagini distorte possono venire regolate con i tasti TRK “+” e “-”.
- 4** Per terminare la funzione “rallentatore”, scegliere la funzione desiderata, per es. riproduzione, ricerca, immagine ferma o stop.

Dopo circa 30 secondi nella funzione al rallentatore il videoregistratore riprende la funzione riproduzione per evitare di danneggiare la cassetta.

Nel caso in cui le funzioni di riproduzione (movimento dell'immagine, ricerca immagine e jet, immagine ferma e rallentatore) vengono usate per riproduzioni-LP, il colore si indebolisce e sullo schermo possono apparire delle strisce che disturbano l'immagine.

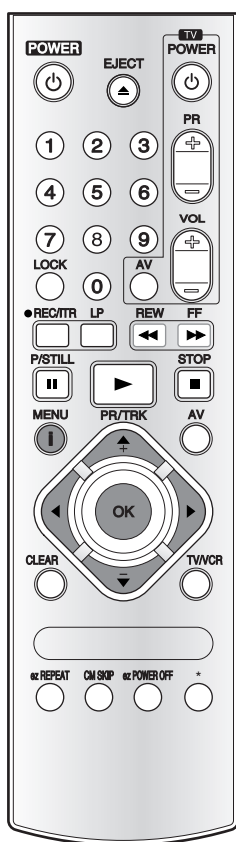
ATTENZIONE: nelle funzioni rallentatore o immagine ferma, a secondo della cassetta, possono apparire delle strisce sul teleschermo. In questo caso, l'allineamento della traccia (tracking) si può regolare con i tasti TRK “+” e “-” per migliorare la qualità dell'immagine.

Altre funzioni di riproduzione

Scelta del sistema di colore

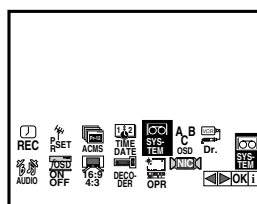
Il vostro videoregistratore è dotato di 3 standard di colori diversi. Può registrare e riprodurre la registrazione in AUTO, PAL B/G, SECAM B/G e SECAM-L.

Il videoregistratore riconosce automaticamente il sistema usato. Quando in registrazioni molto deboli ci sono dei problemi di colore, il sistema di colore dovrebbe venire modificato solo manualmente.

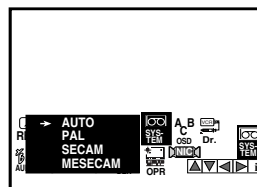


1 Premere il tasto "i" del telecomando. Sul teleschermo appare il menu principale.

2 Con i tasti cursori "◀" e "▶" spostare la marcatura fino alla linea "SYSTEM".



3 Confermare con il tasto "OK".



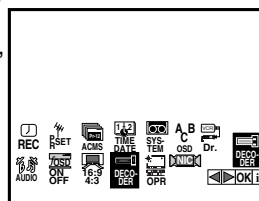
4 Selezionare, per mezzo dei pulsanti "▲" e "▼" l'opzione desiderata tra:
"AUTO": identificazione automatica del sistema di colore.
"PAL": registrazioni PAL
"SECAM": registrazioni SECAM-L
"MESECAM": registrazioni SECAM BG

5 Premere il tasto "i" per chiudere il dialogo sullo schermo.

Registrazione con decodificatore

La descrizione del collegamento di un decodificatore per programmi televisivi soggetti a tassa, come per es. CANAL+, figura alla pag. 7.

1 Premere il tasto "i" e con i tasti "◀" e "▶" spostare la marcatura fino alla linea "DECODER".



2 Premere il pulsante "OK" e selezionare, per mezzo dei pulsanti "▲" e "▼", l'opzione "ACC.".

3 Premere il tasto "i" per chiudere il dialogo sullo schermo.

Impiego del videoregistratore per registrazione su cassetta

Diverse funzioni di registrazione

Questo videoregistratore dispone di diverse funzioni per la registrazione.

- 1** Registrazione immediata (di un programma che si sta guardando).
- 2** Registrazione immediata programmata per un periodo di 9 ore al massimo. Questa funzione si chiama Instant Timer Recording (ITR).
- 3** Col timer incorporato si può programmare una registrazione per un periodo più remoto (fino a 1 mese della data attuale). Si possono preprogrammare, contemporaneamente, fino a 7 diverse registrazioni, sempre a condizione che la cassetta disponga del tempo di registrazione necessario.

ATTENZIONE: controllare che non sia stata tolta la linguetta di sicurezza della cassetta che si usa per la registrazione.

Registrazione

- 1** Accendere televisore e videoregistratore.
- 2** Introdurre la videocassetta con la finestra in alto e la freccetta rivolta verso il vano. Se c'è già una cassetta inserita, premere il tasto "POWER" per accendere il videoregistratore.
- 3** Scegliere il canale sia con i tasti numerici sia con i tasti PR "+" e "-".

ATTENZIONE:

se si desidera registrare attraverso la presa EURO-Scart, sul retro del videoregistratore, oppure attraverso la presa AUDIO/VIDEO sul davanti, premere il tasto "AV" fino a quando appare la posizione giusta sullo schermo.

"SC": per registrazioni audio hi-fi attraverso la presa AUDIO IN (L/R) del vostro sistema audio.

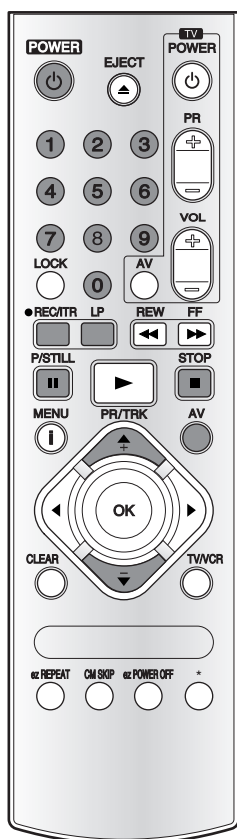
"AV1": per registrazioni attraverso la presa EURO AV1 SCART.

"AV2": per registrazioni attraverso la presa EURO AV2 SCART.

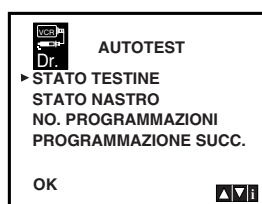
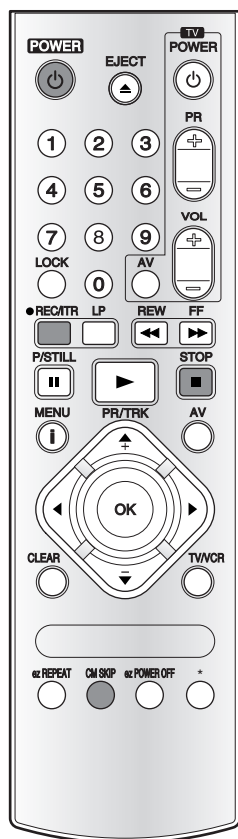
"AV3": per registrazioni attraverso le prese VIDEO IN e AUDIO IN (L/R).

- 4** Se si desidera registrare col metodo LP, premere il tasto "LP".
- 5** Per iniziare la registrazione, premere il tasto "REC/ITR". Sul teleschermo appare per alcuni secondi la scritta "RECORD".
- 6** Se ci sono delle scene che non si vogliono registrare, premere il tasto "P/STILL". Sullo schermo appare per alcuni secondi la scritta "RECP". Per riprendere la registrazione, premere nuovamente "P/STILL".
- 7** Per concludere la registrazione premere il tasto "STOP". Questa scritta appare per alcuni secondi sullo schermo.

REGISTRAZIONE



Impiego del videoregistratore per registrazione su cassetta



Registrare un programma televisivo mentre se ne guarda un altro

Scegliendo la posizione del programma che si intende registrare, si può contemporaneamente guardare un programma e registrarne un'altro.

- 1** Iniziare la registrazione secondo i punti I-5 indicati in precedenza.
- 2** Scegliere sul televisore la posizione del programma che si desidera guardare direttamente.

Introdurre il tempo che dura la registrazione (ITR)

Eseguendo una registrazione si può introdurre il tempo di durata di modo che, raggiunta la fine, l'apparecchio si ferma automaticamente.

- 1** Premere il tasto "REC/ITR" per iniziare la registrazione.
- 2** Premere ripetutamente il tasto "REC/ITR" fino a quando sull'indicatore del videoregistratore appare l'ora che si desidera programmare. Ad ogni pressione del tasto "REC/ITR", il tempo di fine registrazione aumenta di 30 minuti per volta fino ad un massimo di 9 ore. Alla fine della registrazione il videoregistratore si spegne automaticamente.
- 3** Per annullare la programmazione della durata di registrazione premere i tasti "POWER" o "STOP".

Funzione di autodiagnostica (Video Doctor)

Questa funzione fornisce all'utente alcune indicazioni relative ad eventuali anomalie rilevate nel funzionamento del videoregistratore.

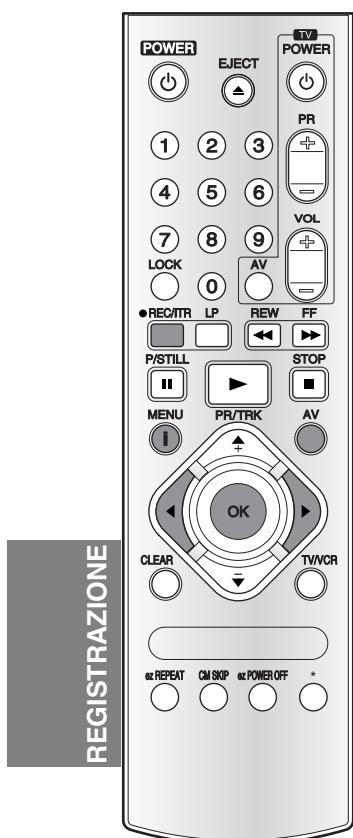
- 1** Accendere il videoregistratore. Premere il pulsante "i" sul telecomando.
- 2** Nello schermo del televisore viene visualizzato il menu OSD principale. Premere il pulsante "◀" o il pulsante "▶" in modo da selezionare l'opzione **Dr.** Premere il pulsante di conferma **OK**.
- 3** Selezionare, per mezzo dei pulsanti "▲" o "▼", il tipo di diagnosi da effettuare.
 - STATO TESTINE (Pulizia delle testine)**
 - **PULIRE TESTINE** : Pulire le testine.
 - STATO NASTRO (Condizioni del nastro)**
 - **NASTRO PROTETTO** : La linguetta di protezione contro le cancellazioni accidentali è stata rimossa, e il nastro non può essere registrato.
 - NO. PROGRAMMAZIONI (Programmazioni del timer)**
 - **2** : Visualizza il numero delle programmazioni del timer.
 - PROGRAMMAZIONE SUCC. (Programmazione in stand-by)**
 - **RAI2 26 10:00-11:00 SP** : Visualizza i dati relativi alla programmazione del timer che verrà attivata (i dati citati sono indicativi).
- 4** Per disattivare la funzione di autodiagnostica, premere il pulsante "i" sul telecomando.

REGISTRAZIONE

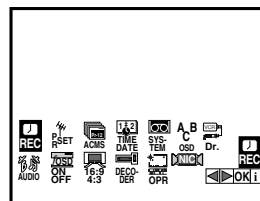
Programmazione del timer

Programmazione del timer attraverso il dialogo sullo schermo

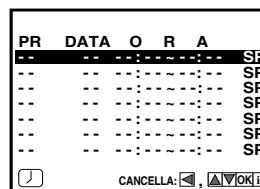
Col timer si possono programmare le registrazioni automatiche di trasmissioni. Nel corso di un mese se ne possono preprogrammare fino a 7.



- 1** Premere il tasto "i" e spostare i tasti "◀" e "▶" fino alla linea "REC".



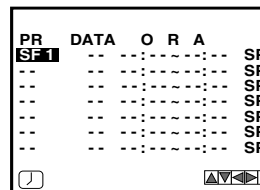
- 2** Premere il tasto "OK" per giungere al modo della programmazione del timer.



- 3** Premere il tasto "OK" e scegliere, con i tasti numerici, la posizione del programma che diffonde la trasmissione che si desidera registrare.

Le posizioni dei programmi devono essere a due cifre (1=01, 2=02 ecc.).

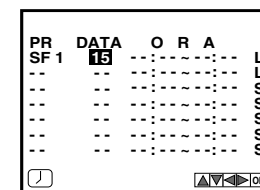
- Nel caso che si desideri registrare dalla spina EURO-Scart o dalla presa AUDIO/VIDEO-Input, bisogna premere più volte il tasto "AV" fino a quando appare l'indicazione giusta.



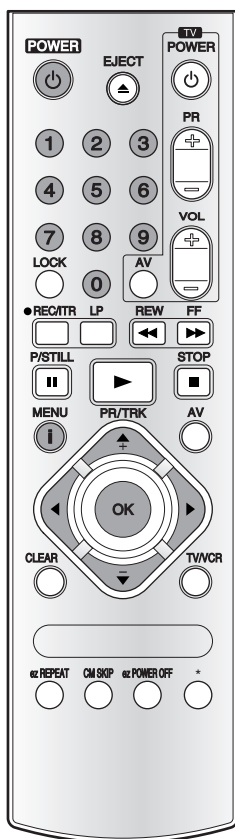
- 4** Premere il tasto "▶" e impostare il giorno usando i tasti numerici.

Per modificare il tipo di registrazione:

- 1) premere il tasto "OK".
 - **DLY:** per la registrazione quotidiana da lunedì a venerdì.
 - **Weekly:** (SUN a SAT) per registrazioni settimanali, sempre alla medesima ora.
- 2) Spostare la marcatura con i tasti "◀" e "▶" fino al sistema di registrazione scelto e confermare premendo il tasto "OK".



Programmazione del timer



5 Introdurre l'inizio e la fine della registrazione con i tasti numerici.

- Il videoregistratore registra secondo un ciclo di 24 ore.
- Gli errori possono venire corretti con i tasti "◀" e "▶".

PR	DATA	O R A	
SF 1	15	□:--:--	SP
--	--	--:--:--	SP
--	--	--:--:--	SP
--	--	--:--:--	SP
--	--	--:--:--	SP
--	--	--:--:--	SP
--	--	--:--:--	SP

6 Premere il pulsante "▶" per attivare la selezione della velocità di registrazione, quindi selezionare la velocità desiderata utilizzando i pulsanti "▲" e "▼".

- LP: per registrazioni a lunga durata
- SP: per registrazioni normali.
- IP: Il modo IP determina la quantità di nastro rimasta e modifica, se necessario, la velocità da SP a LP per completare la registrazione del programma.

PR	DATA	O R A	
SF 1	15	13:00-14:00	LP
--	--	--:--:--	SP
--	--	--:--:--	SP
--	--	--:--:--	SP
--	--	--:--:--	SP
--	--	--:--:--	SP

7 Concludere l'operazione timer premendo il tasto "i".

- Sullo schermo appaiono le registrazioni programmate con il timer.
- Se appare la scritta "PREGO VERIFICARE" significa che la programmazione dei dati non è corretta. Correggere i dati introdotti.

PR	DATA	O R A	
SF 1	15	13:00-14:00	LP
--	--	--:--:--	SP
--	--	--:--:--	SP
--	--	--:--:--	SP
--	--	--:--:--	SP
--	--	--:--:--	SP

CANCELLA: [◀] [▶] [OK]

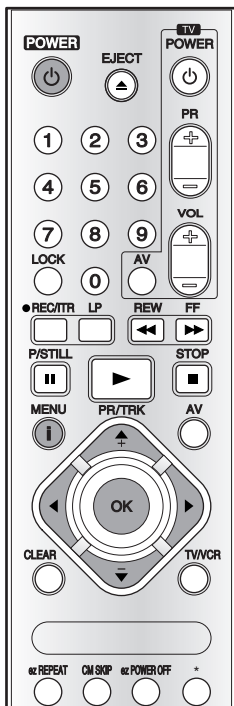
8 Premere il tasto "i" per chiudere il dialogo sullo schermo.

9 Assicurarsi che sia inserita una cassetta nel videoregistratore e spegnere il registratore con il tasto "POWER".

- Sull'indicatore del videoregistratore appare il simbolo TIMER che indica la programmazione del timer.

REGISTRAZIONE

Programmazione del timer



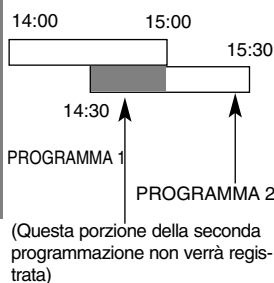
Verifica e cancellazione di programmazioni timer

Le programmazioni memorizzate timer sono facili da verificare e, se necessario, da cancellare sullo schermo.

- 1** Premere il tasto "i" e spostare la marcatura con i tasti "◀" e "▶" fino alla linea "REC".
- 2** Premere il tasto "OK". Sullo schermo appare la lista delle programmazioni timer.
- 3** Se si intende cancellare qualche programmazione timer, spostare il cursore fino alla linea in questione con i tasti "▲" e "▼" quindi premere il tasto "◀" per cancellare.
- 4** Se si vuole modificare qualche programmazione timer, spostare il cursore con i tasti "▲" e "▼" fino alla linea da modificare e confermare con il tasto "OK". Modificare la programmazione secondo i punti indicati a pagina 21 a 22.
- 5** Premere due volte il tasto "i" per chiudere il dialogo sullo schermo.

PR	DATA	O R A	LP
SF 1	15	13:00-14:00	SP
---	---	---	SP
---	---	---	SP
---	---	---	SP
---	---	---	SP
---	---	---	SP
CANCELLA: [◀] [▲] [▼] [▶]			

REGISTRAZIONE



Sovrapposizione di programmazioni timer

Sovrapponendo programmazioni timer, accade che la prima trasmissione programmata viene registrata fino alla fine; non viene invece registrato l'inizio del programma seguente.

ATTENZIONE: se si desidera interrompere una registrazione programmata mediante il timer, premere il tasto "POWER" sul frontale del videoregistratore.

Altre caratteristiche

Introduzione

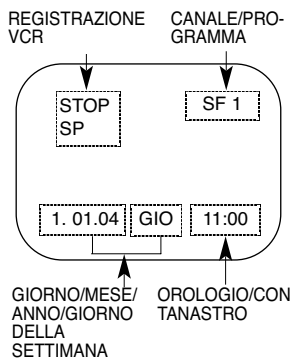
Questo videoregistratore dispone di altre caratteristiche che rendono l'uso più comodo e facile. Alcune di esse vengono descritte qui sotto.

Degli altri paragrafi descrivono il collegamento del videoregistratore ad altri apparecchi e anche delle caratteristiche supplementari.

In questo capitolo vengono descritte le seguenti caratteristiche:

- 1** il dialogo sullo schermo dell'ora, del contanastro, della data, del canale e del modo di funzionamento del videoregistratore.
- 2** contanastro digitale.
- 3** funzione Memory-Stop per interrompere il riavvolgimento della cassetta a un punto stabilito.
- 4** Tracking Control per perfezionare la qualità dell'immagine.
- 5** funzione di riproduzione automatica che riproduce una cassetta, ne riavvolge il nastro, la espelle e disinserisce il videoregistratore.
- 6** spegnimento automatico su Memory mentre la cassetta viene riavvolta
- 7** sicurezza per bambini; il videoregistratore può venire usato soltanto con il telecomando.
- 8** formato 16:9 registrazione e riproduzione d'immagine panoramica.

Altre caratteristiche



Indicazioni in sovrapposizione nello schermo del televisore relative all'ora, al contanastro in tempo reale, alla durata del tratto di nastro rimanente, alla data, al numero di programma e alla funzione operativa di volta in volta attivata.

Premendo il pulsante "OK" si visualizzano nello schermo del televisore l'indicazione dell'ora oppure quelle del contanastro in tempo reale, della durata del tratto di nastro rimanente, della data, dell'anno e del giorno della settimana, del numero di programma sintonizzato e della funzione operativa in corso. L'indicazione del contanastro e quella della quantità di nastro rimanente vengono visualizzate solo quando si inserisce una videocassetta nel vano. Dopo circa tre secondi rimangono visualizzate solo l'indicazione dell'orologio oppure quelle del contanastro e della quantità di nastro rimanente. Se si preme ancora una volta il pulsante "OK" entro tre secondi, si passa dalla visualizzazione dell'ora a quelle del contanastro e della quantità di nastro rimanente, e viceversa. Premendo il pulsante "OK", i menu scompaiono dallo schermo del televisore. Se si richiamano le indicazioni nello schermo del televisore mentre è in corso una registrazione, questa non verrà in alcun modo alterata.

Indicazione del contanastro in tempo reale/Indicazione della durata del tratto di nastro rimanente.

Premendo ripetutamente il pulsante "OK" mentre nel vano del videoregistratore è presente una cassetta, si visualizzano alternativamente, nel display del videoregistratore o nello schermo del televisore, l'indicazione dell'ora oppure le indicazioni relative al contanastro in tempo reale e alla durata del tratto di nastro rimanente.

Il contanastro in tempo reale indica la quantità di nastro che viene svolta, espressa sotto forma di ore, minuti e secondi. Per azzerare l'indicazione del contanastro premere il pulsante "CLEAR".

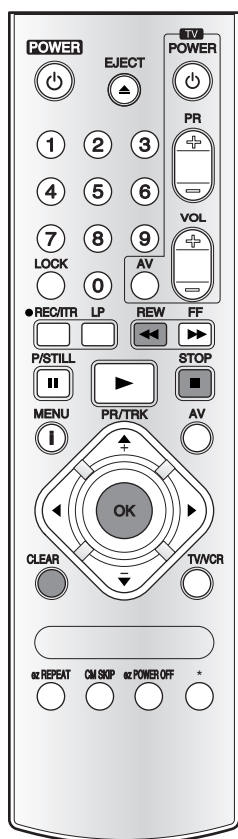
L'indicazione della durata del tratto di nastro rimanente tiene è basata sulla velocità di scorrimento del nastro (SP oppure LP) attualmente selezionata.

Riavvolgimento con arresto in un punto memorizzato

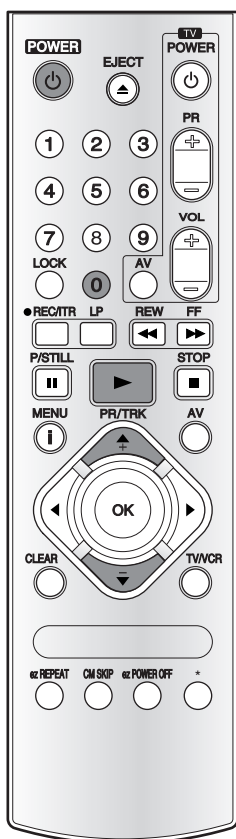
Questa funzione prevede che il riavvolgimento del nastro si interrompa in corrispondenza dell'indicazione "0:00:00" del contanastro, e si rivela particolarmente utile quando si desidera rivedere immediatamente la sequenza appena registrata, oppure quando si vuole rivedere più volte la stessa porzione di nastro.

- 1** Premere il pulsante "OK", in modo che nel display venga visualizzata l'indicazione del contanastro.
- 2** Prima di iniziare la riproduzione o la registrazione, premere il pulsante "CLEAR", in modo da azzerare ("0:00:00") l'indicazione del contanastro.
- 3** Dare l'avvio alla riproduzione o alla registrazione.
- 4** Al termine, premere il pulsante di arresto "STOP".
- 5** Premere il pulsante di riavvolgimento "REW". Il riavvolgimento del nastro si interromperà automaticamente in corrispondenza dell'indicazione "0:00:00" del contanastro.

INFORMAZIONI SUPPLEMENTARI



Altre caratteristiche



Tracking Controls (Perfezionamento della qualità dell'immagine)

Sullo schermo televisivo si vedono tracce irregolari come strisce o immagini contorte. Questo videoregistratore è munito di un controllo Tracking automatico. Se è necessario, la qualità dell'immagine può venire migliorata anche manualmente.

Tracking automatico: la funzione Tracking automatica sintonizza il videoregistratore sulla migliore qualità dell'immagine durante la riproduzione di una cassetta. Appena si inizia con la riproduzione di una cassetta, se necessario, viene sintonizzata la funzione Tracking.

Tracking manuale: se la qualità della cassetta è scadente o se il nastro è danneggiato, allora il tracking automatico non funziona correttamente. In questi casi si possono eliminare le distorsioni manualmente.

Durante la riproduzione di una cassetta, si possono eliminare le distorsioni premendo ripetutamente i tasti TRK "+" e "-" fino al risultato soddisfacente.

Dopo la regolazione manuale del Tracking si può riattivare la funzione automatica del Tracking premendo il tasto "0".

Quando si sostituisce la cassetta, si riattiva anche la funzione automatica del Tracking.

Riproduzione automatica

La riproduzione automatica è un'ulteriore comoda funzione di questo videoregistratore. Viene attivata appena si introduce una cassetta con la linguetta di sicurezza staccata (per es. una cassetta a nolo).

La funzione automatica di riproduzione comprende i seguenti punti:

appena si introduce una cassetta, il videoregistratore si accende automaticamente e inizia la riproduzione della cassetta. Alla fine del nastro si inserisce subito il riavvolgimento dopo di che la cassetta viene espulsa e il registratore si spegne automaticamente.

Memory automatica per disinserimento

Questa funzione permette di preprogrammare il disinserimento dell'apparecchio già durante il riavvolgimento del nastro. Non si deve quindi attendere la fine del riavvolgimento per spegnere il videoregistratore.

Per attivare la funzione automatica Memory, premere durante il riavvolgimento il tasto "POWER". Dopo che la cassetta è stata riavvolta fino al suo inizio, il videoregistratore si disinserisce automaticamente.

Si disinserisce la funzione automatica Memory premendo i tasti di controllo (per es. "POWER" o "PLAY").

Altre caratteristiche

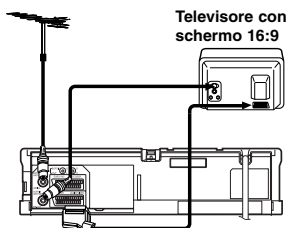
Sicurezza per bambini



Questa funzione blocca i tasti di controllo sul davanti del videoregistratore che può così essere azionato solo col telecomando.

- 1** Premere il tasto "LOCK". Sullo schermo del televisore viene visualizzata la dicitura **SAFE**. I tasti di controllo sul frontale del videoregistratore sono bloccati (ad eccezione di "STOP/EJECT"). L'apparecchio può venire azionato soltanto col telecomando.

- 2** Per disattivare la sicurezza per bambini, premere nuovamente il tasto "LOCK".



Compatibilità con formato 16:9

Questo apparecchio è in grado di registrare e riprodurre nastri in formato 16:9. La selezione del formato desiderato può essere effettuata per mezzo del menu 16:9/4:3, come descritto a pag. 10. Per poter effettuare una registrazione in formato 16:9 si deve impostare l'opzione "16:9".

Se invece si seleziona l'opzione "AUTO", il videoregistratore commuta automaticamente tra la riproduzione in 16:9 dei nastri registrati in questo formato e la riproduzione standard (4:3) dei nastri registrati in formato standard.

ATTENZIONE

Se mentre è in corso la registrazione o la riproduzione in formato 16:9 l'immagine scompare dallo schermo, premere il pulsante "AV" per selezionare la funzione "AV".

Sistema di suono stereo Hi-Fi

Introduzione

Questo videoregistratore può registrare e riprodurre del suono stereo Hi-Fi. Le diverse possibilità di registrazione e riproduzione del suono sono descritte qui sotto:

Piste Audio

Le cassette riprodotte con questo videoregistratore dispongono di una normale pista monofonica come anche di due piste Stereo-Audio. Si può quindi registrare del suono a partire da una stazione televisiva, da un impianto stereo-audio, da un CD-video o da un altro videoregistratore, sia in stereo Hi-Fi sia suono bicanale.

Un collegamento del videoregistratore a un impianto Hi-Fi migliora la qualità sonora delle vostre cassette.

TIPO DI TRASMISSIONE	PISTE AUDIO			
	PISTE MONO	PISTE HI-FI		
NICAM	STEREO	CH-S+CH-D	CH-S	CH-D
	DOPPIO	CH-S Can. princ.	CH-S Can. princ.	CH-D Can. Sec.
	MONO	MONO	MONO	MONO

NICAM (stereo, suono bicanale, mono)

Il decodizzatore NICAM per suono digitale stereo permette di ricevere trasmissioni in suono NICAM, in supplemento ai metodi normali stereo, bicanale e mono. Se il menu "NIC" è regolato su "AUTO", il videoregistratore riconosce automaticamente le trasmissioni NICAM. Sullo schermo appare la scritta NICAM.

REGISTRAZIONI AUDIO-STEREO - In una trasmissione televisiva che viene trasmessa nel suono stereo NICAM, appare sullo schermo la scritta STEREO NICAM. Il suono stereo è automaticamente registrato sulle piste stereo Hi-Fi e il canale principale (sinistra) sulla pista mono della cassetta.

REGISTRAZIONE DEL SUONO BICANALE - In una trasmissione televisiva che viene trasmessa in suono bicanale NICAM, appare sullo schermo la scritta BIL NICAM. Durante la registrazione, il suono stereo viene registrato automaticamente sulle piste stereo Hi-Fi e il canale principale (sinistra) sulla pista mono della cassetta.

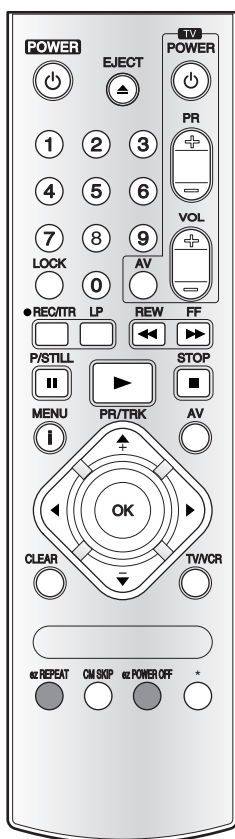
Uscita audio durante la riproduzione

L'uscita audio durante la riproduzione è quella che è stata scelta nel menu "AUDIO", fra le possibilità STEREO, SINIST (canale sinistro), DESTRA (canale destro) o MONO.

ATTENZIONE: durante la funzione automatica di tracking, il suono stereo Hi-Fi può cambiare da stereo a mono.

USCITA BICANALE - Se l'uscita audio è una registrazione bicanale, la prima lingua esce dal canale di sinistra e la seconda dal canale di destra, a condizione che audio sia regolato su STEREO. Se audio è regolato su MONO, i due canali diffondono la prima lingua.

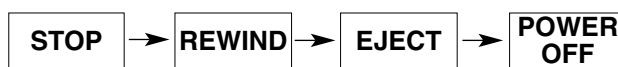
Operazioni ez (facili)



Spegnimento ez (facile)

La sequenza di “Arresto → Riavvolgimento → Espulsione → Spegnimento” viene attivata automaticamente premendo **ez POWER OFF**.

- 1** Durante la riproduzione premere **ez POWER OFF**.
- 2** Il vostro VCR esegue la seguente sequenza ;

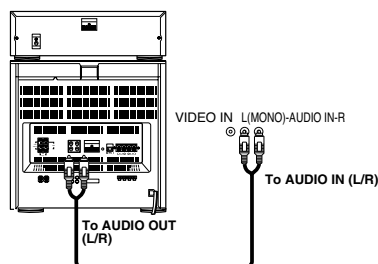


Ripetizione ez (facile)

Premendo e mantenendo premuto **ez REPEAT** durante la riproduzione la sezione selezionata viene eseguita automaticamente due volte.

- 1** Durante la riproduzione premere & tenere premuto **ez REPEAT** al punto in cui si desidera concludere la sezione ripetuta.
- 2** A questo punto sul VCR viene attivata la ricerca indietro.
- 3** Lasciare **ez REPEAT** al punto in cui la sezione da ripetere deve iniziare.
- 4** La sezione selezionata viene ripetuta due volte automaticamente.
- 5** Premendo nuovamente **ez REPEAT** durante l'esecuzione ripetuta, riporta all'esecuzione normale.

Registrazione a partire da altri apparecchi



Registrazione simultanea del suono stereo a partire da un impianto audio e dell'immagine a partire dal televisore

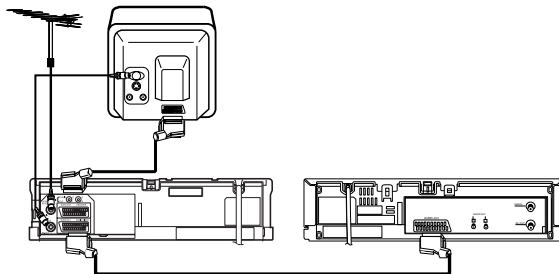
In certi programmi televisivi, il suono viene emesso simultaneamente dalla radio FM. In tali casi, è possibile registrare simultaneamente l'immagine a partire dal televisore e il suono a partire dalla vostra stazione audio:

- 1 Collegare la vostra stazione audio alla presa "AUDIO IN (L/R)" sul davanti del videoregistratore.
- 2 Premere il tasto "AV" del telecomando e scegliere il modo "SC".
- 3 Col telecomando selezionare il programma da registrare.
- 4 Inserire la stazione audio e cercare la stazione televisiva corrispondente.
- 5 Avviare la registrazione.

ATTENZIONE: la registrazione tele/audio occupa le tracce audio Hi-Fi. La traccia audio normale (MONO) registrerà il programma televisivo nel suono mono FM.

RIPRODUZIONE

Il suono stereo può venire riprodotto da un televisore stereo. Per poter trasmettere il suono stereo attraverso una stazione audio, bisogna collegarla alla presa "AUDIO OUT" sul retro del videoregistratore. Togliere il suono del televisore.

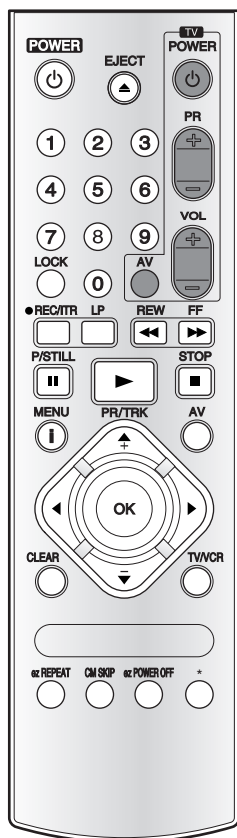


Registrazione a partire da un secondo videoregistratore (copiare cassette)

- 1 Collegare un secondo videoregistratore (per copiare delle cassette), sia alle prese "AUDIO IN (L/R)" e "VIDEO IN" sul davanti del videoregistratore, sia a una delle prese a spina EURO-Scart sul retro del registratore.
- 2 Con il tasto "AV" scegliere il modo Audio/Video corrispondente.
- 3 Introdurre una cassetta non registrata nel videoregistratore e, la cassetta da copiare nel secondo registratore.
- 4 Iniziare la registrazione sul primo videoregistratore e, se necessario, effettuare la riproduzione sul secondo.

ATTENZIONE: tutte le registrazioni non autorizzate di trasmissioni, di film o di altre cassette trasgrediscono ai diritti d'autore e alla legge in materia (diritti Copyright).

Controllo del TV con il telecomando



Il telecomando consente di controllare il livello del suono, la sorgente di ingresso, l'accensione e lo spegnimento dell'apparecchio TV LG.

L'apparecchio TV può essere controllato con i tasti sotto indicati.

Premendo	Si può
TV POWER	Accendere o spegnere il televisore.
TV PR +/-	Scansiona in senso crescente e decrescente i canali memorizzati.
TV VOL +/-	Regolare il volume del televisore.
TV AV	Commutare l'ingresso del televisore tra TV e altre sorgenti di ingresso.

Controllo di altri TV con il telecomando

Il livello del suono, la sorgente di ingresso, e il commutatore di accensione, sono controllabili anche nel caso di televisori non di produzione LG. Se il vostro televisore è incluso nella tabella sotto riportata, impostare il codice costruttore appropriato.

1. Tenendo schiacciato il tasto **TV POWER**, premere i tasti numerici per selezionare il codice costruttore del vostro TV (vedere la tabella sotto).
2. Rilasciare il tasto **TV POWER**.

Numeri di Codice dei TV controllabili

Qualora fosse riportato più di un codice numerico, provare a introdurli uno alla volta fino a trovarne uno che funzioni con il vostro apparecchio TV.

Costruttore	Numero di codice
LG / GoldStar	1 (Default), 2
Zenith	1, 3, 4
Samsung	6, 7
Sony	8, 9
Hitachi	4

ATTENZIONE

- A seconda del tipo di televisore usato, alcuni, o tutti, i tasti di comando dell'apparecchio TV potrebbero non funzionare, anche introducendo il corretto numero di codice.
- Se si introduce un nuovo numero di codice, il numero di codice introdotto precedentemente viene cancellato.
- Quando si sostituiscono le batterie del telecomando, il numero di codice precedentemente impostato potrebbe essere reinizializzato al valore predefinito. Impostare di nuovo il numero di codice appropriato.

Scheda tecnica

Generalità

Alimentazione elettrica	: 200-240V~, 50Hz.
Consumo	: 12 Watt ca. (funzione risparmio energia 3 Watt)
Sistema video	: 6-testine doppio azimut, sistema a scansione elicoidale
Velocità del nastro	: 23.39 mm/sec. (modalità SP) 11.69 mm/sec. (modalità LP)
Formato del nastro	: larghezza 12.7 mm (nastro Videocassetta ad alta densità)
Tempo massimo di	: 4 ore in modalità SP, 8 ore in registrazione modalità LP (E-240)
Durata di avvolgimento	: 65(±10) sec. circa (per una cassetta E180)
Dimensione: (B X H X T)	: 360 X 82 X 230 mm
Peso	: 2.87 kg
Temperatura d'esercizio	: 5°C a 35°C
Tasso d'umidità	: 80 %
Timer	: ciclo di 24 ore

Video

Norme televisive	: CCIR (625 righe, 50 campi segnali colori PAL/SECAM)
Formato di registrazione	: PAL/SECAM/MESECAM
Ricezione RF	: PAL B/G, SECAM B/G, SECAM-L
Entrata	: VIDEO IN (SCART, RCA) 1.0 Vp-p, 75 ohm, asimetrico
Uscita	: VIDEO OUT (SCART) 1.0 Vp-p, 75 ohm, asimetrico
Rapporto segnale/rumore	: più 43 dBm

Audio

Entrata	: AUDIO IN (SCART, RCA) SCART : -6.0 dBm, più 10 kΩ RCA : -6.0 dBm, più 47 kΩ
Uscita	: AUDIO OUT (SCART, RCA) SCART : -6.0 dBm, meno 1 kΩ RCA : -6.0 dBm, meno 1 kΩ
Pista audio	: pista mono e pista Hi-Fi
Audio RF	: normale:100 Hz-10 kHz (-6/+3 dBm) Hi-Fi: 20 Hz-20 kHz (-3/+3 dBm)
Rapporto segnale/rumore	: audio Hi-Fi: più di 70 dB (filtro JIS A)
Campo dinamico	: audio Hi-Fi: più di 85 dB (filtro JIS A)

- Sotto riserva di modificazioni di modello e prezzi!

Prima di consultare uno specialista del ramo

Prima di portare il vostro videoregistratore a riparare o prima di contattare uno specialista del ramo, verificare se i problemi sorti non possano venire risolti grazie alla tabella sottostante.

Problema	Soluzione possibile?
Manca la corrente	<ul style="list-style-type: none">• Il videoregistratore è collegato alla rete?• La rete elettrica è in ordine?
I programmi televisivi non possono essere registrati	<ul style="list-style-type: none">• Si può vedere un'immagine sullo schermo TV?• Se no, i cavi dell'antenna e RF sono allacciati correttamente?• I canali televisivi sono stati regolati in modo corretto?• La linguetta di sicurezza della cassetta è stata tolta per impedire una registrazione?
Non si può eseguire la registrazione col timer	<ul style="list-style-type: none">• La funzione «POWER» è regolata su OFF? (Il simbolo del timer appare sull'indicatore del videoregistratore?)• L'inizio e la fine della registrazione sono stati programmati correttamente?• Le regolazioni timer sono nel menu timer?• C'è stata un'interruzione di corrente dopo la regolazione del timer? <p>Se sì, sono state cancellate le regolazioni del timer - non è stato quindi possibile registrare.</p>
AUTO PLAY non funziona	<ul style="list-style-type: none">• La linguetta di sicurezza della cassetta è stata tolta?
Durante la riproduzione non ci sono immagini o solo con rumori e distorsione	<ul style="list-style-type: none">• I canali televisivi sono sintonizzati correttamente?• Provare un'altra cassetta.• E' possibile ridurre le strisce di disturbo fino a un minimo accettabile, premendo il tasto "0" o i tasti TRK "+" e "-".
Nella riproduzione la parte in alto dell'immagine è distorta	<ul style="list-style-type: none">• La cassetta è danneggiata? Provarne un'altra.• Correggere la regolazione orizzontale dell'immagine sul televisore.
Non si può introdurre la videocassetta	<ul style="list-style-type: none">• Il vano per le cassette è vuoto?• La cassetta non è capovolta?
Non c'è suono hi-fi	<ul style="list-style-type: none">• Nel menu «AUDIO» su «STEREO».

Pulizia della testina video

Ogni volta che una videocassetta viene inserita o estratta dal VCR la testina video viene automaticamente pulita. Questo significa che non sono richieste operazioni aggiuntive di pulizia. Tuttavia, la polvere accumulata sulla testina può provocare effetti di sfocamento e frastagliamento dell'immagine. Nei nastri a cassetta ad alta qualità video, la polvere non riesce normalmente a depositarsi sulla testina video, ma con nastri vecchi o danneggiati questo può succedere.